



SEKOLAH MENENGAH TSHUNG TSIN SABAH

沙巴崇正中學

SABAH TSHUNG TSIN SECONDARY SCHOOL

P. O. Box 11135, 88812 Kota Kinabalu, Sabah, Malaysia.

Tel: 6-088-254154 Fax: 6-088-235978

E-mail: principal@sttss.edu.my ; URL: <http://www.sttss.edu.my>

PRN/2022/03/011

2022 年 3 月 17 日

17 March 2022

致全体教职员、学生及家长：

Attention to all staff, students and parents:

有关：**4 月 4 日全面恢复实体上课**

RE: **Resumption of Physical Classes on 4 April**

本校将遵循教育部指示于 3 月 21 日（星期一）以居家网课模式开学，4 月 4 日（星期一）起全面恢复实体上课。

The school will follow the Ministry of Education directive and undergo home-based teaching and learning from 21 March before returning to physical classrooms on 4 April (Monday).

2. 3 月 23 日（星期三）至 3 月 29 日（星期二）为第一学期线上评估，请初一至高二同学按照考试时间进行复习并准时出席评估。高三同学请按照 SPM 考试时间表到校应试。

The 1st semester online assessment is from 23 March until 29 March. Junior One to Senior Two students are to take note of the schedule and be on time for the assessment. Senior Three students shall follow the SPM examination schedule.

3. 实体复课期间，全体学生需在 7:00 a.m. 前抵达学校，7:10 a.m. 开始早读，每节课 40 分钟，放学时间不分段解散。请各位同学放学后立即回家，勿在学校附近逗留。

During the physical classes, all students must arrive at the school before 7:00 a.m., and start morning study session at 7:10 a.m. Each lesson is 40 minutes. Students are to return home immediately after school and not to loiter around the school.

4. 食堂将禁止使用打包外带餐盒及一次性餐具，请各位自备餐具及餐盒。食堂将于 7 月 1 日（星期五）起全面实施无现金交易，请各位家长及同学尽早准备有关事宜。

The school canteen will no longer provide takeaway containers and disposal cutlery. All personnel are to bring their own containers and cutlery. Cashless transactions will be implemented fully from 1 July (Friday). Parents and students are advised to get ready.

5. 实体开课后，在交通管制、防疫规定、健康管理方面都需要全体人员互相协助，以确保学校能有一个安全的学习环境。为此，本校已发布《2022 年 4 月实体开课校园学务及防疫指南》，请全体人员详阅。

After the resumption of physical classes, all personnel shall be at hand to assist with the traffic control, epidemic prevention procedure, and health and hygiene management to ensure that the school has a safe learning environment. With this in mind, the school has prepared the Student Affairs Guide and Precautionary Measures (Resumption of Physical Classes in April 2022). Please go through it carefully and thoroughly.

感谢大家的配合！*Thank you for your cooperation.*

校长 *Principal*

(郑 展 兴)

DR. CHUNG CHIN HING